

De l'importance d'inscrire son film dans des festivals

Re transcription de l'interview vidéo de **Lisa Diaz, réalisatrice**, Douarnenez

Interview réalisée dans le cadre de la formation *Trouver les financements et partenaires adaptés à son projet* et des ressources gratuites

artistforever, 40mcube

Copyright : 36secondes, 2022

Sommaire

Pourquoi est-il important d'inscrire son film dans des festivals ?1

Est-il nécessaire de sous-titrer le film ?.....1

Pourquoi est-il important d'inscrire son film dans des festivals ?

Sur les prix en festivals. Alors, c'est vrai que j'ai l'impression que c'est important dans la mesure où c'est une sorte de reconnaissance. On va parler du film, on va mieux parler et tout d'un coup, on va un peu entendre parler. D'autant que, comme je n'ai pas fait, ni La Fémis, ni rien, mon parcours ça a été vraiment de faire des films et d'essayer de les glisser dans des festivals. Au début, c'était des petits festivals et petit à petit, j'étais dans les plus grands festivals. Voilà. Mais sur mon dernier, mon moyen métrage, a gagné le prix du public à Pantin et d'autres prix du public, etc. Et oui, j'ai l'impression que ça fait un peu... Alors ça ne va pas tout changer dans une carrière, mais ça va permettre quand même de faciliter le suivant. Ça, je le sens parce que tout d'un coup, ben Lisa Diaz on en a entendu parler, parce qu'il y a eu un petit article dans Le Monde. Je ne sais pas quoi. De toute façon, ça on ne peut pas le décider. C'est un truc qui nous échappe. En tout cas, moi, à chaque film que j'ai fait, c'est un peu moi qui ai fait cette inscription en festival. Les prods le font un peu mais - pour le court métrage - sinon ils n'ont pas le temps. C'est un truc très chronophage. Ils n'ont pas les postes dans leurs boîtes et les structures pour faire ça. C'est moi qui l'ai toujours fait, parce que justement je me disais que plus j'en fais, plus mon film se balade et ça me faisait plaisir de me dire « Là mon film est au Mexique, en Italie ». Des fois, ça fait juste plaisir. On en parle sur les réseaux, on dit » Voilà, j'ai le prix machin ! », ça fait parler de nous et je ne sais pas si ça accélère une carrière tant que ça, je n'en sais rien. Mais en tout cas pour la vie d'un film, c'est important quand même.

Est-il nécessaire de sous-titrer le film ?

Assez vite, j'ai compris que c'était important de faire des sous-titres en anglais notamment, je dirais même dans mes premiers courts métrages très artisanaux - je les ai produits à la force du poignet, quoi. J'ai assez vite compris que c'était important de faire des sous-titres et ça, je le demandais à... J'ai vraiment travaillé avec des copains, au début, c'était vraiment quelqu'un

me rend service en faisant la traduction en anglais ou en espagnol, etc. Je l'ai tout de suite fait et ça m'a permis de m'inscrire plus largement dans une carrière dans des festivals à l'international. Je trouve que c'est important pour la vie des films. Tout le temps maintenant désormais, à chaque fois, on fait au moins une version sous-titrée en anglais, des fois une version sous-titrée en espagnol. Parce que toute l'Amérique du Sud préfère des sous-titres en espagnol.